

CÓ GIÚP ĐỠ TÀI CHÍNH

cho cư dân và doanh nghiệp tại Hobsons Bay

Nếu đang gặp khó khăn về tài chính và không còn có thể trả thuế thổ trạch, tiền lãi, lệ phí và phí tổn cho nhà ở, doanh nghiệp, câu lạc bộ/hiệp hội thể thao hoặc nhóm cộng đồng của mình, quý vị có thể nộp đơn xin giúp đỡ tài chính.

Cá nhân, nhóm cộng đồng, câu lạc bộ/hiệp hội thể thao và doanh nghiệp có thể nộp đơn xin giúp đỡ theo Chính sách Hoàn cảnh Túng quẫn của Hội đồng Thành phố hoặc Chính sách Giúp đỡ Tài chính COVID-19.

Tình trạng khó khăn về tài chính có thể xảy ra vì bị thất nghiệp, bệnh tật, tan vỡ gia đình, người phối ngẫu qua đời, thu nhập sụt giảm thấp hơn, mất nguồn thu nhập hoặc sự kiện bất lợi đáng kể khác xảy ra trong cuộc sống do đại dịch COVID-19 gây ra.

Trong khuôn khổ chính sách: thuế thổ trạch, tiền thuê, tiền lãi, lệ phí và phí tổn có thể hoãn lại và có thể thương lượng kế hoạch thanh toán phải chăng.

Các bước

1. Điền Đơn xin Giúp đỡ Tài chính (Request for Financial Assistance Application) trực tuyến tại trang mạng www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance của Hội đồng Thành phố
2. Dịch vụ khách hàng có thể giúp quý vị điền đơn một cách bảo mật. Cư dân cần thông dịch viên có thể gọi cho Đường dây Ngôn ngữ của Hội đồng Thành phố qua số 9932 1212 và yêu cầu được nói chuyện với thông dịch viên. Tờ thông tin này cũng đã dịch sang 15 ngôn ngữ và có sẵn tại www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance
3. Phải cung cấp thông tin chứng minh để làm bằng chứng cho đơn xin của quý vị, chẳng hạn như bản sao kê ngân hàng và thông tin về thuế và/hoặc Centrelink
4. Nhân viên Hội đồng Thành phố sẽ xét duyệt đơn xin của quý vị theo Chính sách Tình cảnh Túng quẫn hoặc Chính sách Giúp đỡ Tài chính COVID-19
5. Chúng tôi sẽ xét duyệt đơn xin và gửi thư thông báo cho quý vị biết trong vòng 21 ngày sau khi có kết quả

Tại trang mạng www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates có Chính sách Tình cảnh Túng quẫn hoặc Chính sách Giúp đỡ Tài chính COVID-19.

Quý vị có thể nhờ nơi đâu trợ giúp?

Hội đồng Tài chính & Quyền hạn Người tiêu dùng Victoria (FCRC, Financial & Consumer Rights Council of Victoria) là tổ chức đại diện các Nhân viên Tư vấn Tài chính ở Victoria và có thể giúp quý vị tìm nhân viên tư vấn tài chính – muốn biết thêm thông tin, quý vị hãy truy cập www.fcrc.org.au.

Đường dây Trợ giúp Nợ nần Toàn quốc tư vấn miễn phí, bảo mật cho người gặp khó khăn về tài chính - muốn biết thêm thông tin, quý vị hãy truy cập www.ndh.org.au hoặc gọi số 1800 007 007.



ĐƯỜNG DÂY NGÔN
NGỮ HOBSONS BAY

9932 1212

DỊCH VỤ THÔNG DỊCH VIÊN TẤT CẢ CÁC NGÔN NGỮ
Hội đồng Thành phố bằng ngôn ngữ của quý vị

HOBSONS
BAY CITY
COUNCIL

